

**SÉNAT DE BELGIQUE****SESSION DE 2013-2014**

26 NOVEMBRE 2013

**Proposition de révision de l'article 180 de  
la Constitution****TEXTE ADOPTÉ**  
PAR LA COMMISSION DES AFFAIRES  
INSTITUTIONNELLES

## Article unique

L'article 180 de la Constitution est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

« La loi peut confier à la Cour des comptes le contrôle des budgets et de la comptabilité des communautés et des régions, ainsi que des organismes d'intérêt public qui en dépendent. Elle peut également permettre que le décret ou la règle visée à l'article 134 règlent ce contrôle. Sauf pour ce qui concerne la Communauté germanophone, cette loi est adoptée à la majorité visée à l'article 4, dernier alinéa.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-2244 - 2012/2013 :**

N° 1 : Proposition de révision de M. Cheron, Mme Taelman, M. Delpérée, Mme Piryns, MM. Mahoux et Claes, Mme Defraigne et M. Anciaux.

**5-2244 - 2013/2014 :**

N° 2 : Amendements.  
N° 3 : Rapport.

**BELGISCHE SENAAAT****ZITTING 2013-2014**

26 NOVEMBER 2013

**Voorstel tot herziening van artikel 180  
van de Grondwet****TEKST AANGENOMEN**  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN

## Einziger Artikel

Artikel 180 der Verfassung wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

« Das Gesetz kann dem Rechnungshof die Kontrolle der Haushaltspläne und der Buchführung der Gemeinschaften und Regionen sowie der von ihnen abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses übertragen. Es kann ebenfalls gestatten, dass das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel diese Kontrolle regeln. Außer für die Deutschsprachige Gemeinschaft wird dieses Gesetz mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-2244 - 2012/2013 :**

Nr. 1 : Voorstel tot herziening van de heer Cheron, mevrouw Taelman, de heer Delpérée, mevrouw Piryns, de heren Mahoux en Claes, mevrouw Defraigne en de heer Anciaux.

**5-2244 - 2013/2014 :**

Nr. 2 : Amendementen.  
Nr. 3 : Verslag.

Des missions supplémentaires peuvent être confiées à la Cour par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. Sur avis conforme de la Cour, le décret ou la règle visée à l'article 134 détermine la rémunération de la Cour pour l'exercice de ces missions. Aucune rémunération n'est due pour une mission qui est exercée par la Cour pour une communauté ou une région le jour de l'entrée en vigueur du présent alinéa.»

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel kunnen bijkomende taken toekennen aan het Hof. Op eensluidend advies van het Hof stelt het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel de vergoeding van het Hof vast voor de uitoefening van deze taken. Er is geen enkele vergoeding verschuldigd voor een taak die door het Hof wordt uitgevoerd voor een gemeenschap of een gewest op de datum van de inwerkingtreding van dit lid.»

Dem Rechnungshof können durch Gesetz, Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel zusätzliche Aufgaben übertragen werden. Auf gleich lautende Stellungnahme des Rechnungshofes legt das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel die Vergütung fest, die der Rechnungshof für die Ausführung dieser Aufgaben erhält. Für eine Aufgabe, die der Rechnungshof am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Absatzes für eine Gemeinschaft oder Region ausübt, ist keine Vergütung zu entrichten.»